

**A Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat
2020. január 9-én tartott
rendkívüli, nyilvános testületi ülésének
jegyzőkönyve**

Tartalomjegyzék

HATÁROZATOK:

01./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A képviselő testület egyhangúlag elfogadta a napirendi pontokat

02./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A jegyzőkönyv hitelesítőjének megválasztása

03./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A Makói Románokért Egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

04./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A romániai, fantanelei „Asociatia Culturala Zarandul” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

05./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A romániai, pécskai „Asociatia Indrazneste sa fii tu” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

06./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A romániai, nagylaki „Asociatia Crestin Ortodoxa Junii Nadlacului” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

07./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: Az Eleki Román Hagyományőrző Táncegyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

08./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A Hódmezővásárhely Megyei Jogú Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

09./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása

Jegyzőkönyv

Készült 2020. január 9-én 17 órakor, a Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat rendkívüli, nyilvános ülésén

Jelen vannak:

Albert János- elnök

Albert Barbara- elnökhelyettes

Albert Barbara Andrea – képviselő

Ülés helye: Nemzetiségek Háza (6721 Szeged, Osztrovszky u. 6.)

Tervezet napirendi pontok:

1. A Makói Románokért Egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.
2. A romániai, fantanelei „Asociatia Culturala Zarandul” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.
3. A romániai, pécskai „Asociatia Indrazneste sa fii tu” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.
4. A romániai, nagylaki „Asociatia Crestin Ortodoxa Junii Nadlacului” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.
5. Az Eleki Román Hagyományörző Táncegyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.
6. A Hódmezővásárhely Megyei Jogú Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.
7. A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása

Albert János:

Köszönti a résztvevőket, majd megállapítja, hogy a testület határozatképes. Ismerteti a napirendi pontokat és kéri ezen pontok alapján tartsák meg a testületi ülést.

Majd felteszi a kérdést, hogy a napirendi pontokat elfogadja-e a képviselő testület.

Az elnök megállapítja, hogy a képviselő testület 3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta a napirendi pontokat.

01./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A képviselő testület egyhangúan elfogadta a napirendi pontokat

Határozat

A Képviselő testület 3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta a napirendi pontokat.

Albert János:

A jegyzőkönyv hitelesítőjének javasolja Albert Barbara Andrea képviselőt,

Albert Barbara Andrea a jelölést elfogadja.

Albert János:

Megállapítja, hogy más javaslat nincs majd az jegyzőkönyv hitelesítőjének személyét szavazásra bocsátja.

A testület 3 igen szavazattal elfogadta Albert Barbara Andreát a jegyzőkönyv hitelesítőjének.

02./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A jegyzőkönyv hitelesítőjének megválasztása

Határozat

A Képviselő testület 3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta Albert Barbara Andreát a jegyzőkönyv hitelesítőjének.

1./napirendi pont:

A Makói Románokért Egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

Albert János:

Kérdezi, hogy kérdés, észrevétel a megállapodással kapcsolatban van-e.

Kérdés és észrevétel nem volt, szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy 3 igen szavazattal a következő határozatot hozta.

03./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A Makói Románokért Egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

Határozat

A Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete jóváhagyja a Makói Románokért Egyesülettel megkötött együttműködési megállapodást.

2./napirendi pont:

A romániai, fantanelei „Asociatia Culturala Zarandul” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

Albert János:

Kérdezi, hogy kérdés, észrevétel a megállapodással kapcsolatban van-e.

Kérdés és észrevétel nem volt, szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy igen szavazattal a következő határozatot hozta.

04./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A romániai, fantanelei „Asociatia Culturala Zarandul” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

Határozat

A Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete jóváhagyja a romániai, fantanelei „Asociatia Culturala Zarandul” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodást

3./napirendi pont:

A romániai, pécskai „Asociatia Indrazneste sa fii tu” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

Albert János:

Kérdezi, hogy kérdés, észrevétel a megállapodással kapcsolatban van-e.

Kérdés és észrevétel nem volt, szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy 3 igen szavazattal a következő határozatot hozta.

05./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A romániai, pécskai „Asociatia Indrazneste sa fii tu” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

Határozat

A Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete jóváhagyja a romániai, pécskai „Asociatia Indrazneste sa fii tu” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodást.

4./napirendi pont:

A romániai, nagylaki „Asociatia Crestin Ortodoxa Junii Nadlacului” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

Albert János:

Kérdezi, hogy kérdés, észrevétel a megállapodással kapcsolatban van-e.

Kérdés és észrevétel nem volt, szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy 3 igen szavazattal a következő határozatot hozta.

06./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A romániai, nagylaki „Asociatia Crestin Ortodoxa Junii Nadlacului” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

Határozat

A Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete jóváhagyja a romániai, nagylaki „Asociatia Crestin Ortodoxa Junii Nadlacului” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodást.

5./napirendi pont:

Az Eleki Román Hagyományörző Táncegyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

Albert János:

Kérdezi, hogy kérdés, észrevétel a megállapodással kapcsolatban van-e.

Kérdés és észrevétel nem volt, szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy 3 igen szavazattal a következő határozatot hozta.

07./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: Az Eleki Román Hagyományőrző Táncegyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

Határozat

A Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete jóváhagyja az Eleki Román Hagyományőrző Táncegyesülettel megkötött együttműködési megállapodást.

6./napirendi pont:

A Hódmezővásárhely Megyei Jogú Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

Albert János:

Kérdezi, hogy kérdés, észrevétel a megállapodással kapcsolatban van-e.

Kérdés és észrevétel nem volt, szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy 3 igen szavazattal a következő határozatot hozta.

08./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A Hódmezővásárhely Megyei Jogú Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

Határozat

A Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete jóváhagyja a Hódmezővásárhely Megyei Jogú Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodást.

7./napirendi pont:

A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása

Albert János:

Kérdezi, hogy kérdés, észrevétel a megállapodással kapcsolatban van-e.

Kérdés és észrevétel nem volt, szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy 3 igen szavazattal a következő határozatot hozta.

09./2020.(I. 09.) Szegedi Román ÖK

Tárgy: A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása

Határozat

A Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete jóváhagyja a Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodást.

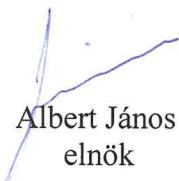
Albert János - elnök:

A mai napon jóváhagyott együttműködési megállapodások a jegyzőkönyv mellékletét képezik.
Egyéb tárgyalni valók nem merültek fel.
Megköszöni a mai munkát.

Az ülést berekeszti 17 óra 42 perckor.


Albert Barbara Andrea
jegyzőkönyv-hitelesítő




Albert János
elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről a Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat (székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky u. 6. képviseli: Albert János elnök)

Másrészt a **Románokért Egyesület** *ROMÁNOKÉRT EGYESÜLET*
Asociația Românilor
6900 Makó, Móra F. u. 47.
Adószám: 18874077-1-06

(Cím:) képviseli: *BIRTA JÚLIA MIHAELA* között az alulírott napon és helyben az alábbi feltételek mellett:

1. A felek rögzítik, hogy mindketten működő jogi személyek.
A felek rögzítik, hogy törvény alapján közösségi joguk a nemzetiségi önazonosság megőrzése, ápolása, erősítése és átörökítése, történelmi hagyományaik, nyelvük ápolása és fejlesztése.
2. A felek a fentiekre tekintettel, a részben azonos feladatok hatékonyabb elvégzése, a nemzeti érdekek jobb érvényesítése érdekében a jelen megállapodásban határozzák meg együttműködésük általános feltételeit.
3. A felek megállapodnak abban, hogy egymással együttműködnek annak érdekében, hogy a román nemzetiségű személyek, illetve ezek szervezetei a lehető legnagyobb mértékben hozzájárulnak az identitásuk megőrzésével és erősítésével kapcsolatos támogatásokhoz. Ennek érdekében kölcsönösen tájékoztatják egymást minden olyan támogatási lehetőségről, pályázatról vagy bármely egyéb forrásról, amely a cél elérését szolgálja.
4. A felek a nemzetiségi identitás megőrzése és megerősítése érdekében együttműködnek a rendezvények megszervezésében és azok segítésében.
5. A felek együttműködnek abban, hogy nemzetközi kapcsolatokat építsenek ki és tartsanak, amelyek elősegítik a nemzetközi uniós, illetve nemzetközi szintű képviseletét.
6. A felek megállapodnak, hogy jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró, a saját döntéshozó szervezetüket évente egyszer tájékoztatják.

Záradék:

Jelen együttműködési megállapodás az aláírás napján lép hatályba és határozatlan időtartamra szól.

Szeged, *2019.12.23*

Kelt: *MAKÓ*

Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat

2019.12.23

Románokért Egyesület
Asociația Românilor
6900 Makó, Móra F. u. 47.
Adószám: 18874077-1-06

[Signature]
Albert János

elnök



[Signature]

Képviseli: *BIRTA JÚLIA MIHAELA*

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről a Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat (székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky u. 6. képviseli: Albert János elnök)

Másrészt a ASOCIAȚIA CULTURALĂ "ZĂRĂNDUL"
LOC. FÂNTÂNELE NR493

(Cím: YMA, ARAA.....) képviseli: PERI IOAN VASILE között az alulírott napon és helyben az alábbi feltételek mellett:

1. A felek rögzítik, hogy mindketten működő jogi személyek.
A felek rögzítik, hogy törvény alapján közösségi joguk a nemzetiségi önazonosság megőrzése, ápolása, erősítése és átörökítése, történelmi hagyományaik, nyelvük ápolása és fejlesztése.
2. A felek a fentiekre tekintettel, a részben azonos feladatok hatékonyabb elvégzése, a nemzeti érdekek jobb érvényesítése érdekében a jelen megállapodásban határozzák meg együttműködésük általános feltételeit.
3. A felek megállapodnak abban, hogy egymással együttműködnek annak érdekében, hogy a román nemzetiségű személyek, illetve ezek szervezetei a lehető legnagyobb mértékben hozzájárulnak az identitásuk megőrzésével és erősítésével kapcsolatos támogatásokhoz. Ennek érdekében kölcsönösen tájékoztatják egymást minden olyan támogatási lehetőségről, pályázatról vagy bármely egyéb forrásról, amely a cél elérését szolgálja.
4. A felek a nemzetiségi identitás megőrzése és megerősítése érdekében együttműködnek a rendezvények megszervezésében és azok segítésében.
5. A felek együttműködnek abban, hogy nemzetközi kapcsolatokat építsenek ki és tartsanak, amelyek elősegítik a nemzetközi uniós, illetve nemzetközi szintű képviseletét.
6. A felek megállapodnak, hogy jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró, a saját döntéshozó szervezetüket évente egyszer tájékoztatják.

Záradék:

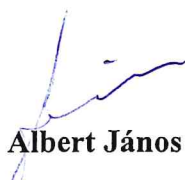
Jelen együttműködési megállapodás az aláírás napján lép hatályba és határozatlan időtartamra szól.

Szeged, 2019.12.14.....

Kelt: MAKO.....

Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat

2019.12.14.....


Albert János

elnök



PERI IOAN - VASILE


Képviseli:



ACORD DE PARTENERIAT

Încheiat azi: 2019.12.14

Între: Autoguvernarea Românilor din Szeghedin (adresa) 6721 Szeged. Osztrovszky u. 6.

Reprezentată legal de. Președinte: Albert János

și Asociația Culturală "ZARANDUL" (adresa) Loc. Fântâna nr. 493

Reprezentată legal PERI IOAN - VASILE - PRESEDINTE

în următoarele condiții:

1. Partenerii sunt persoane juridice în exercițiu. Partenerii stabilesc că păstrarea, întărirea și transmiterea identității românești, păstrarea, dezvoltarea tradițiilor și a limbii este dreptul lor comunitar.
2. În vederea creșterii eficacităților similare ale celor două instituții și promovării intereselor naționale, stabilesc în prezentul contract condițiile generale ale colaborării.
3. Scopul colaborării este ca persoanele și organizațiile de naționalitate română să aibă acces cât mai eficace la fonduri și subvenții legate de păstrarea și întărirea identității. Pentru atingerea acestor scopuri, părțile se informează reciproc cu privire la posibilitățile de obținere de fonduri, participarea la proiecte sau la alte surse.
4. În vederea păstrării și întăririi identității, părțile colaborează și sprijină organizarea diverselor manifestări.
5. Partenerii colaborează în dezvoltarea relațiilor internaționale în vederea sprijinirii reprezentanței la nivel internațional și nivel de Uniune. În acest scop părțile se angajează să se informeze reciproc privind evenimentele, vizitele, călătoriile de studii conferințele internaționale etc. Legate de cele conținute în acest punct. Partenerii participă împreună la evenimente în funcție de caracterul acestora, consultându-se reciproc asupra condițiilor de participare.
6. Partenerii vor analiza anual rezultatele prezentului acord și odată pe an vor informa instituțiile semnatare.

MAKÓ, 2019. 12. 14

Autoguvernarea Românilor din Seghedin

Reprezentant : Președinte: Albert János

Reprezentant: PERI IOAN - VASILE



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről a Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat (székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky u. 6. képviseli: Albert János elnök)

Másrészt a ASOCIAȚIA "ÎNDRĂZNEȘTE SĂ FII TU" CHEVEREȘAN ANCA
(Cím: PECICA, STR. 102, NR. 49) képviseli: között az alulírott
napon és helyben az alábbi feltételek mellett:



1. A felek rögzítik, hogy mindketten működő jogi személyek.
A felek rögzítik, hogy törvény alapján közösségi joguk a nemzetiségi önazonosság megőrzése, ápolása, erősítése és átörökítése, történelmi hagyományaik, nyelvük ápolása és fejlesztése.
2. A felek a fentiekre tekintettel, a részben azonos feladatok hatékonyabb elvégzése, a nemzeti érdekek jobb érvényesítése érdekében a jelen megállapodásban határozzák meg együttműködésük általános feltételeit.
3. A felek megállapodnak abban, hogy egymással együttműködnek annak érdekében, hogy a román nemzetiségű személyek, illetve ezek szervezetei a lehető legnagyobb mértékben hozzájárulnak az identitásuk megőrzésével és erősítésével kapcsolatos támogatásokhoz. Ennek érdekében kölcsönösen tájékoztatják egymást minden olyan támogatási lehetőségről, pályázatról vagy bármely egyéb forrásról, amely a cél elérését szolgálja.
4. A felek a nemzetiségi identitás megőrzése és megerősítése érdekében együttműködnek a rendezvények megszervezésében és azok segítésében.
5. A felek együttműködnek abban, hogy nemzetközi kapcsolatokat építsenek ki és tartsanak, amelyek elősegítik a nemzetközi uniós, illetve nemzetközi szintű képviseletét.
6. A felek megállapodnak, hogy jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró, a saját döntéshozó szervezetüket évente egyszer tájékoztatják.

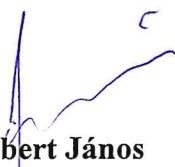
Záradék:

Jelen együttműködési megállapodás az aláírás napján lép hatályba és határozatlan időtartamra szól.

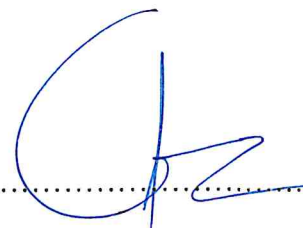
Szeged, 2019.12.15

Kelt: PECICA
2019.12.15

Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat


Albert János
elnök




.....

Képviseli: CHEVEREȘAN ANCA



ACORD DE PARTENERIAT

Încheiat astăzi: 14.12.2019.

Între: Autoguvernarea Românilor din Szeghedin (adresa) 6721 Szeged. Osztrovszky u. 6.

Reprezentată legal de. Președinte: Albert János

și ASOCIAȚIA ÎNDRĂZNEȘTE SĂ FII TU (adresa) ORAȘ PECICA, STR. 102, NR. 49.

Reprezentată legal CHEVERESAN ANCA

în următoarele condiții:

1. Partenerii sunt persoane juridice în exercițiu. Partenerii stabilesc că păstrarea, întărirea și transmiterea identității românești, păstrarea, dezvoltarea tradițiilor și a limbii este dreptul lor comunitar.
2. În vederea creșterii eficacităților similare ale celor două instituții și promovării intereselor naționale, stabilesc în prezentul contract condițiile generale ale colaborării.
3. Scopul colaborării este ca persoanele și organizațiile de naționalitate română să aibă acces cât mai eficace la fonduri și subvenții legate de păstrarea și întărirea identității. Pentru atingerea acestor scopuri, părțile se informează reciproc cu privire la posibilitățile de obținere de fonduri, participarea la proiecte sau la alte surse.
4. În vederea păstrării și întăririi identității, părțile colaborează și sprijină organizarea diverselor manifestări.
5. Partenerii colaborează în dezvoltarea relațiilor internaționale în vederea sprijinirii reprezentanței la nivel internațional și nivel de Uniune. În acest scop părțile se angajează să se informeze reciproc privind evenimentele, vizitele, călătoriile de studii conferințele internaționale etc. Legate de cele conținute în acest punct. Partenerii participă împreună la evenimente în funcție de caracterul acestora, consultându-se reciproc asupra condițiilor de participare.
6. Partenerii vor analiza anual rezultatele prezentului acord și odată pe an vor informa instituțiile semnatare.

PECICA, 2019. 12. 15

Autoguvernarea Românilor din Seghedin

Reprezentant : Președinte: Albert János

CHEVERESAN ANCA

Reprezentant:



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről a Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat (székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky u. 6. képviseli: Albert János elnök)

Másrészt a ASOCIATIA CREȘTIN ORTODOXĂ JUNII NĂDLACULUI

(Cím: NĂDLAC, JUDE. ARAD.) képviseli: BORLEA DELIA ELEONORA között az alulírott napon és helyben az alábbi feltételek mellett:

1. A felek rögzítik, hogy mindketten működő jogi személyek.
A felek rögzítik, hogy törvény alapján közösségi joguk a nemzetiségi önazonosság megőrzése, ápolása, erősítése és átörökítése, történelmi hagyományaik, nyelvük ápolása és fejlesztése.
2. A felek a fentiekre tekintettel, a részben azonos feladatok hatékonyabb elvégzése, a nemzeti érdekek jobb érvényesítése érdekében a jelen megállapodásban határozzák meg együttműködésük általános feltételeit.
3. A felek megállapodnak abban, hogy egymással együttműködnek annak érdekében, hogy a román nemzetiségű személyek, illetve ezek szervezetei a lehető legnagyobb mértékben hozzájárulnak az identitásuk megőrzésével és erősítésével kapcsolatos támogatásokhoz. Ennek érdekében kölcsönösen tájékoztatják egymást minden olyan támogatási lehetőségről, pályázatról vagy bármely egyéb forrásról, amely a cél elérését szolgálja.
4. A felek a nemzetiségi identitás megőrzése és megerősítése érdekében együttműködnek a rendezvények megszervezésében és azok segítésében.
5. A felek együttműködnek abban, hogy nemzetközi kapcsolatokat építsenek ki és tartsanak, amelyek elősegítik a nemzetközi uniós, illetve nemzetközi szintű képviseletét.
6. A felek megállapodnak, hogy jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró, a saját döntéshozó szervezetüket évente egyszer tájékoztatják.

Záradék:

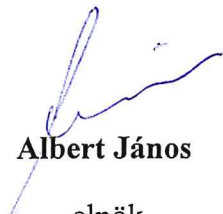
Jelen együttműködési megállapodás az aláírás napján lép hatályba és határozatlan időtartamra szól.

Szeged, 2019. 12. 14.

Kelt: N.A.K.O.

Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat

2019. 12. 14.


Albert János
elnök



BORLEA DELIA ELEONORA

Képviselem: 



ACORD DE PARTENERIAT

Încheiat astăzi: 2019. 12. 14.....

Între: Autoguvernarea Românilor din Szeghedin (adresa) 6721 Szeged. Osztrovsky u. 6.

Reprezentată legal de. Președinte: Albert János

ASOCIAȚIA CREȘTIN ORTODOXĂ
și JUNII NĂDLACULUI.....(adresa)..... NÁDLAC, JUD. ARAD.....

Reprezentată legal BORLEA DENIA ELEONORA.....

în următoarele condiții:

1. Partenerii sunt persoane juridice în exercițiu. Partenerii stabilesc că păstrarea, întărirea și transmiterea identității românești, păstrarea, dezvoltarea tradițiilor și a limbii este dreptul lor comunitar.
2. În vederea creșterii eficacităților similare ale celor două instituții și promovării intereselor naționale, stabilesc în prezentul contract condițiile generale ale colaborării.
3. Scopul colaborării este ca persoanele și organizațiile de naționalitate română să aibă acces cât mai eficace la fonduri și subvenții legate de păstrarea și întărirea identității. Pentru atingerea acestor scopuri, părțile se informează reciproc cu privire la posibilitățile de obținere de fonduri, participarea la proiecte sau la alte surse.
4. În vederea păstrării și întăririi identității, părțile colaborează și sprijină organizarea diverselor manifestări.
5. Partenerii colaborează în dezvoltarea relațiilor internaționale în vederea sprijinirii reprezentanței la nivel internațional și nivel de Uniune. În acest scop părțile se angajează să se informeze reciproc privind evenimentele, vizitele, călătoriile de studii conferințele internaționale etc. Legate de cele conținute în acest punct. Partenerii participă împreună la evenimente în funcție de caracterul acestora, consultându-se reciproc asupra condițiilor de participare.
6. Partenerii vor analiza anual rezultatele prezentului acord și odată pe an vor informa instituțiile semnatare.

SZEGED, 2019. 12. 14.....

Autoguvernarea Românilor din Seghedin

Reprezentant: Președinte: Albert János



NÁKÓ, 2019. 12. 14.....

Reprezentant: BORLEA DENIA ELEONORA



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről a Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat (székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky u. 6. képviseli: Albert János elnök)

Másrészt a ELEKI ROMÁN HAGYOMÁNYŐRZŐ TÁNCEGYESÜLET
(Cím: 5742 ELEK HOLTENBERG UT. képviseli: Bágy György János között az alulírott napon és helyben az alábbi feltételek mellett:

1. A felek rögzítik, hogy mindketten működő jogi személyek.
A felek rögzítik, hogy törvény alapján közösségi joguk a nemzetiségi önazonosság megőrzése, ápolása, erősítése és átörökítése, történelmi hagyományaik, nyelvük ápolása és fejlesztése.
2. A felek a fentiekre tekintettel, a részben azonos feladatok hatékonyabb elvégzése, a nemzeti érdekek jobb érvényesítése érdekében a jelen megállapodásban határozzák meg együttműködésük általános feltételeit.
3. A felek megállapodnak abban, hogy egymással együttműködnek annak érdekében, hogy a román nemzetiségű személyek, illetve ezek szervezetei a lehető legnagyobb mértékben hozzájárulnak az identitásuk megőrzésével és erősítésével kapcsolatos támogatásokhoz. Ennek érdekében kölcsönösen tájékoztatják egymást minden olyan támogatási lehetőségről, pályázatról vagy bármely egyéb forrásról, amely a cél elérését szolgálja.
4. A felek a nemzetiségi identitás megőrzése és megerősítése érdekében együttműködnek a rendezvények megszervezésében és azok segítésében.
5. A felek együttműködnek abban, hogy nemzetközi kapcsolatokat építsenek ki és tartsanak, amelyek elősegítik a nemzetközi uniós, illetve nemzetközi szintű képviseletét.
6. A felek megállapodnak, hogy jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró, a saját döntéshozó szervezetüket évente egyszer tájékoztatják.

Záradék:

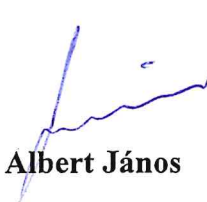
Jelen együttműködési megállapodás az aláírás napján lép hatályba és határozatlan időtartamra szól.

Szeged, 2019. 12. 14.

Kelt: Elek 2019. 12. 14.

Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat

Eleki Román Hagyományőrző
Táncegyesület.


Albert János

elnök



ELEKI ROMÁN HAGYOMÁNYŐRZŐ
TÁNCEGYESÜLET
5742 Elek, Holtenberg u. 65.
Adószám: 18382525-1-04
B.sz.: 11733113-20007384

BÁGY GYÖRGY JÁNOS
elnök
Bágy György János
Képviseli:

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről a Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat (székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky u. 6. képviseli: Albert János elnök)

Másrészt a Hódmezővásárhelyi Megyei Jogi Községek, Városok, Önk.

(Cím: Kossuth t. 1.) képviseli: Albert János között az alulírott napon és helyben az alábbi feltételek mellett:

1. A felek rögzítik, hogy mindketten működő jogi személyek.
A felek rögzítik, hogy törvény alapján közösségi joguk a nemzetiségi önazonosság megőrzése, ápolása, erősítése és átörökítése, történelmi hagyományaik, nyelvük ápolása és fejlesztése.
2. A felek a fentiekre tekintettel, a részben azonos feladatok hatékonyabb elvégzése, a nemzeti érdekek jobb érvényesítése érdekében a jelen megállapodásban határozzák meg együttműködésük általános feltételeit.
3. A felek megállapodnak abban, hogy egymással együttműködnek annak érdekében, hogy a román nemzetiségű személyek, illetve ezek szervezetei a lehető legnagyobb mértékben hozzájárulnak az identitásuk megőrzésével és erősítésével kapcsolatos támogatásokhoz. Ennek érdekében kölcsönösen tájékoztatják egymást minden olyan támogatási lehetőségről, pályázatról vagy bármely egyéb forrásról, amely a cél elérését szolgálja.
4. A felek a nemzetiségi identitás megőrzése és megerősítése érdekében együttműködnek a rendezvények megszervezésében és azok segítésében.
5. A felek együttműködnek abban, hogy nemzetközi kapcsolatokat építsenek ki és tartsanak, amelyek elősegítik a nemzetközi uniós, illetve nemzetközi szintű képviseletét.
6. A felek megállapodnak, hogy jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró, a saját döntéshozó szervezetüket évente egyszer tájékoztatják.

Záradék:

Jelen együttműködési megállapodás az aláírás napján lép hatályba és határozatlan időtartamra szól.

Szeged, 2019. 11. 21.

Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat

Kelt: Szeged, 2019. 11. 21.

Hódmezővásárhelyi Megyei Jogi Községek, Városok, Önk.

Albert János

elnök



Képviseli: Albert János

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a **Román Nemzetiségi Önkormányzat Magyarcsanád (képviseli: Rotár László elnök, 6932 Magyarcsanád Templom tér 1.,)**

másrészről a SZEGEDI ROMÁN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

(cím 6921 SZEGED, OSZTROVSZKY U. 6) képviseli: ALBERT JÁNOS

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek mellett

Jelen megállapodás megkötéséhez a felek kapcsolatában rejlő bővítési szándéka, illetve eredményesebb együttműködésük szükségessége vezetett.

AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS CÉLJA

egymás hagyományainak, kultúrájának, értékeinek megőrzése, védelme és azok fenntartása, valamint átörökítése a következő generáció részére. A felek közötti kapcsolat továbbfejlesztése közös elvek mentén.

A FELEK KÖTELEZETTSÉGEI

1. / Felek rögzítik, hogy joguk a nemzetiségi önazonosság megőrzése, ápolása, erősítése és átörökítése, történelmi hagyományaik, nyelvük ápolása és fejlesztése, tárgyi és szellemi kultúrájuk megőrzése és gyarapítása, valamint mindezekkel kapcsolatban a széles körű és közvetlen nemzetközi kapcsolatok kiépítésének és fenntartásának a joga.

Felek rögzítik továbbá, hogy egyenlőek, közöttük alá-fölérendeltségi viszony nincsen. Felek személyi és tárgyi feltételeiket összehangolják egymás tevékenységének segítése érdekében.

2. / Felek a fentiekre tekintettel, a részben azonos feladataik 'hatékonyabb elvégzése, a nemzetiségi érdekek jobb érvényesítése érdekében a jelen megállapodásban határozzák meg együttműködésük általános feltételeit.

3. / Felek megállapodnak, hogy egymással együttműködnek annak érdekében, hogy a román nemzetiségű személyek, illetve ezek szervezetei a lehető legnagyobb mértékben hozzájussanak az identitásuk megőrzésével és erősítésével kapcsolatos támogatásokhoz. Ennek érdekében kölcsönösen tájékoztatják egymást minden olyan támogatási lehetőségről, pályázatról vágj' bármely egyéb forrásról, amely a fenti cél elérését szolgálja.

4. / Felek a nemzetiségi identitás megőrzése és erősítése érdekében együttműködnek a román nemzetiség részére történő rendezvények megszervezésében és azok segítésében, rendezvényeikre kölcsönösen és rendszeresen meghívják egymást;

5. / Felek együttműködnek abban, hogy a magyarországi román nemzetiséghez tartozók és azok szervezetei, valamint a jelen megállapodást aláíró felek nemzetközi kapcsolatokat építsenek ki és

tartsanak fenn romániai társ-szervezetekkel, településekkel, illetve olyan nemzetközi szervezetekkel, amelyek elősegítik a nemzetiségi érdekek uniós, illetve nemzetközi szintű képviseletét.

Ennek érdekében felek megállapodnak, hogy egymást kölcsönösen tájékoztatják a jelen pontban foglaltakkal összefüggő nemzetközi eseményekről, látogatásokról, tanulmányaikról, konferenciákról, stb. Felek megállapodnak, hogy amennyiben az adott esemény jellege azt lehetővé teszi, a külföldi rendezvényeken közösen jelennek meg, ennek feltételeit közösen egyeztetik.

6. / Felek megállapodnak, hogy a jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró elnökök a saját döntéshozó szervüket évente egyszer tájékoztatják.

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

Jelen együttműködési megállapodás határozatlan időre szól és a Felek aláírásával egyidejűleg lép hatályba.

Dátum: 2019. 12. 23.



képviseli: Rotár László elnök



képviseli: ALBERT ZANOS

JELLENLÉTI ÍV

Készült a Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat 2020. január 9-én tartott rendkívüli ülésén.
Az ülés helye: Nemzetiségek Háza (6721 Szeged, Osztrovszky u. 6.).

Jelen vannak:

Albert János elnök:

Albert Barbara alelnök:

Albert Barbara Andrea tag:



Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat
Autoguvernarea de Naționalitate Română din Seghedin

Tel: +36 20 592 5878
e-mail: agr.szeged@gmail.com

Meghívó

a Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat
2020. január 09. (csütörtök) 17 órakor

kezdődő testületi ülésére.

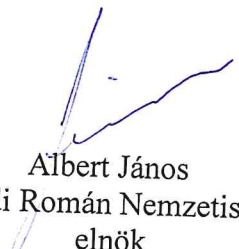
Az ülés helye: Nemzetiségek Háza (6721 Szeged, Osztrovszky u. 6.)

Napirendi javaslat:

1. A Makói Románokért Egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.
2. A romániai, fantanelei „Asociatia Culturala Zarandul” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.
3. A romániai, pécskai „Asociatia Indrazneste sa fii tu” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.
4. A romániai, nagylaki „Asociatia Crestin Ortodoxa Junii Nadlacului” egyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.
5. Az Eleki Román Hagyományörző Táncegyesülettel megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.
6. A Hódmezővásárhely Megyei Jogú Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.
7. A Magyarországi Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása.

Szeged, 2020. január 3.




Albert János
Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat
elnök